

### HOLIDAY SCHEDULE

If your collection day falls on or after **Labor Day - Monday, September 5th**, your collection services will be delayed by one service day. Saturday, September 10th service will be delayed until Monday, September 12th.

### HORARIO EN DÍAS FESTIVOS

Si su día de colección cae en o después del **Día del Trabajo, lunes 5 de septiembre**, su servicio de colección se retrasará un día. El servicio del sábado 10 de septiembre se retrasará hasta el lunes 12 de septiembre.

### 휴일 일정

귀택의 수거일이 **9월 5일 (월요일) 노동절**이거나 그 후인 경우, 귀택의 수거 서비스는 기존 서비스일에서 하루 연기됩니다. 9월 10일, 토요일 서비스는 9월 12일, 월요일까지 연기됩니다.

### IT TAKES ONE TO TANGLE

“Tanglers” are a special class of everyday objects that put a major strain on the recycling process. These non-recyclable items wrap around machinery meant to sort and separate materials. **When this happens the entire system has to be shut down in order to remove the tangler.**

Common examples include: electrical wires/cords, garden hoses, packaging material, plastic bags, ropes, string lights, and textiles. Here are some helpful tips to keep tanglers out of your recyclables.

- Brush up on what is and is not recyclable. Review Athens' Recycling Cheat Sheet at [LA.AthensServices.com/Signage](http://LA.AthensServices.com/Signage).
- Visit [PlasticFilmRecycling.org](http://PlasticFilmRecycling.org) to find your nearest plastic bag/film drop-off location.
- For residential disposal of electrical wires/cords and string lights, visit [LACitySan.org/safecenters](http://LACitySan.org/safecenters). Businesses can request a pick up, for a fee, by calling Athens' Customer Care Center at (888) 336-6100.



### SE NECESITA UNO PARA ENREDARSE

Los objetos “enredosos” son ciertos objetos comunes que generan problemas durante el proceso de reciclaje. Se trata de objetos no reciclables que se enredan en la maquinaria destinada a organizar y separar los materiales. **Quando esto sucede, todo el sistema se tiene que desactivar por completo para retirar el objeto que ha causado el enredo.**

Ejemplos típicos incluyen: cables/cordones eléctricos, mangueras de jardín, material de empaque, bolsas de plástico, cuerdas, guía de luces, y textiles. He aquí algunos consejos prácticos para mantener los objetos enredosos fuera de sus materiales reciclables.

- Repase qué objetos se reciclan y cuáles no. Consulte la lista de referencia para el reciclaje, disponible en: [LA.AthensServices.com/Signage](http://LA.AthensServices.com/Signage).
- Visite [PlasticFilmRecycling.org](http://PlasticFilmRecycling.org) para encontrar el sitio más cercano a usted para desechar bolsas y capas de plástico.
- Para el desecho residencial de cables/cordones eléctricos y guía de luces, visite [LACitySan.org/safecenters](http://LACitySan.org/safecenters). Los negocios pueden solicitar una colección, sujeta a cargo, llamando al Centro de Atención al Cliente de Athens a (888) 336-6100.

### 재활용 불가 용품

“엄함용품”은 재활용 과정에 큰 부담을 주는, 특별한 종류의 일상 용품입니다. 이런 재활용 불가 용품은 폐기물을 분류하여 분리하는 기계를 휘감아 버립니다. **이런 일이 발생하면 “엄함용품”을 제거하기 위해 전체 시스템을 정지시켜야 합니다.**

이런 용품의 흔한 예에는 전선/코드, 정원용 호스, 포장재, 비닐 봉지, 밧줄, 꼬마전구 줄, 및 직물이 포함됩니다. 재활용할 수 있는 물품에 이런 “엄함용품”이 섞여 들지 않게 하는 몇 가지 유용한 요령을 소개합니다.

- 재활용할 수 있는 물품과 재활용 불가 물품이 무엇인지 복잡합니다. [LA.AthensServices.com/Signage](http://LA.AthensServices.com/Signage)에서 Athens 폐기물 재활용 요약을 검토하십시오.
- [PlasticFilmRecycling.org](http://PlasticFilmRecycling.org)를 방문하여 가까운 비닐 봉지/필름지 폐기 장소를 찾아보십시오.
- 주거용 전선/코드 및 꼬마전구 끈의 폐기 처리를 알아보려면, [LACitySan.org/safecenters](http://LACitySan.org/safecenters)를 방문하십시오. 사업장은 (888) 336-6100번으로 Athens 고객 관리 센터에 전화하여, 유료로, 물품 수거를 요청할 수 있습니다.

### YOUR LOCAL CUSTOMER SERVICE OFFICE

**Operating Hours**  
Monday – Friday, 8 a.m. to 5 p.m.  
Saturday, 8 a.m. to 12 p.m.

**West Los Angeles**  
1964 Westwood Blvd., Suite 450  
Los Angeles, CA 90025

**North Central**  
3325 Wilshire Blvd., Suite 948  
Los Angeles, CA 90010

**Harbor**  
350 W. 5th St., Suite 210  
San Pedro, CA 90731



### WHAT IS ASSEMBLY BILL 827?

Effective July 1, 2020, businesses subject to AB 341 and AB 1826 must provide customers front-of-house access to collection containers for recycling and organics (including food scraps) alongside trash. All three containers must be grouped together, easily accessible and visible, clearly marked with signage on what “can or cannot be placed into each,” and properly serviced for recycling and composting.

All commercial food service establishments that provide food for purchase and immediate consumption on site must comply with AB 827. “Full-service restaurants” are exempt as long as they provide employees back-of-house organics and recycling containers.



### ¿DE QUÉ SE TRATA LA LEY DE LA ASAMBLEA 827?

A partir del 1º de julio de 2020, los negocios sujetos a las leyes AB 341 y AB 1826 deben proporcionar a sus clientes acceso en el área frontal de su establecimiento a contenedores para material reciclable y orgánico (incluyendo restos de comida) junto a los contenedores para basura. Los tres contenedores deben estar agrupados y ser fácilmente accesibles y visibles, deben estar claramente marcados con letreros que indiquen “lo que se puede y no se puede colocar en cada uno”, y deben recibir el servicio apropiado de reciclaje y compostaje.

Todos los establecimientos que ofrecen servicios de alimentos y que proporcionan alimentos para su compra y consumo inmediato están sujetas a cumplir la ley AB 827. Los “restaurantes de servicio completo” están exentos siempre y cuando proporcionen a sus empleados contenedores para material orgánico y reciclable, ubicados en el área trasera de las instalaciones.

### 의회 법안 827호란 무엇입니까?

2020년 7월 1일부터 의회 법안 341호 및 1826호가 적용되는 사업장은 쓰레기와 더불어 재활용 물품과 유기물(음식물 찌꺼기 포함)을 버릴 수거함을 건물 앞에 배치해 고객에게 제공해야 합니다. 수거함 세 개는 모두 한데 모아 분류되어야 하고, 쉽게 접근할 수 있고 보여야 하며, 각각에 무엇을 “버릴 수 있는지와 없는지”가 기호로 명확하게 표시되어야 하고, 적절하게 재활용 및 퇴비화를 할 수 있는 기능을 갖춰야 합니다.

현장에서 구매하여 즉시 소비하는 식품을 제공하는 모든 상업용 식품 서비스 시설은 의회 법안 827호를 준수해야 합니다. “풀 서비스 레스토랑”은 건물 뒤에 직원용으로 유기물 및 재활용 수거함을 제공할 경우 본 법안에서 면제됩니다.

### HELIUM TANK DISPOSAL

#### Never dispose of helium tanks in any waste container.

Helium tanks are pressurized and need special handling to protect waste workers. Even if the helium tank seems empty, it could still pose a safety risk.

Although made of metal, helium tanks are not accepted in recycling containers and require special disposal.

**Did you know:** Helium is the only element on the planet that is a completely non-renewable resource.

**Residential Drop Off** - Visit [LACitySan.org/safecenters](http://LACitySan.org/safecenters) to find the nearest S.A.F.E. Collection Center.

### COMO DESECHAR TANQUES DE HELIO

#### Nunca deseche tanques de helio en los contenedores de basura.

Los tanques de helio están presurizados y necesitan manejarse de manera especial para proteger a los trabajadores del servicio. Aunque el tanque de helio parezca estar vacío, puede constituir un riesgo de seguridad.

Aunque están hechos de metal, los tanques de helio no se aceptan en los contenedores para material reciclable y requieren desecharse de manera especial.

**¿Sabía usted que?** El helio es el único elemento del planeta que es un recurso completamente no renovable.

**Entrega residencial** – Visite [LACitySan.org/safecenters](http://LACitySan.org/safecenters) para encontrar el centro de colección S.A.F.E. más cercano a usted.



### 헬륨 탱크 폐기 처리

헬륨 탱크는 어떤 폐기물 수거함에도 절대로 버리지 마십시오. 헬륨 탱크는 가압 상태이므로 폐기물 처리 작업자를 보호하기 위해 특별히 취급해야 합니다. 비어 있는 듯 보이는 헬륨 탱크라도, 안전상 위험을 야기할 수도 있습니다.

헬륨 탱크는 금속으로 만들어졌으나, 재활용 수거함에 버릴 수 없으며 특별히 폐기 처리해야 합니다.

**알고 계셨습니까?** 헬륨은 지구에서 재생이 완전히 불가능한 유일한 원소입니다.

**거주지 폐기 장소** - 가장 가까운 S.A.F.E. 수거 센터를 찾으려면 [LACitySan.org/safecenters](http://LACitySan.org/safecenters)를 방문하십시오.

**AMERICANS WITH DISABILITIES STATEMENT:** As a covered entity under Title II of the Americans with Disabilities Act, the City of Los Angeles does not discriminate on the basis of disability and, upon request, will provide reasonable accommodation to ensure equal access to its programs, services and activities.

**DECLARACIÓN RELATIVA A ESTADOUNIDENSES CON DISCAPACIDADES:** En relación con el Artículo II de Acto de Americanos con Incapacidades, la Ciudad de Los Angeles no discrimina en base de incapacidad física, y si usted lo pide, la Ciudad proveerá en un nivel razonable igual acceso a sus programas, servicios y actividades.

**미국 장애인에 대한 안내문:** Americans with Disabilities Act (미국 장애인법) 제II편의 적용을 받는 기관인, 로스앤젤레스 시는 장애에 근거하여 차별을 하지 않으며, 요청할 경우, 시의 프로그램, 서비스 및 활동에 대한 동등한 접근을 보장하기 위한 합당한 편의를 제공합니다.